

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουνίου 2002

για την τροποποίηση του παραρτήματος II της οδηγίας 2000/53/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα οχήματα στο τέλος του κύκλου ζωής τους

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 2238]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2002/525/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 2000/53/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 2000, για τα οχήματα στο τέλος της διάρκειας ζωής τους <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με την οδηγία 2000/53/ΕΚ η Επιτροπή καλείται να αξιολογήσει ορισμένες επικίνδυνες ουσίες που απαγορεύονται δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) της εν λόγω οδηγίας.
- (2) Η Επιτροπή έχοντας προβεί στις απαιτούμενες τεχνικές και επιστημονικές εκτιμήσεις, κατέληξε σε μια σειρά συμπερασμάτων.
- (3) Ορισμένα υλικά και κατασκευαστικά στοιχεία που περιέχουν μόλυβδο, υδράργυρο, κάδμιο ή εξασθενές χρώμιο θα πρέπει να εξαιρεθούν ή να συνεχίσουν να εξαιρούνται από την απαγόρευση, δεδομένου ότι παραμένει αναπόφευκτη η χρήση αυτών των επικινδύνων ουσιών στα συγκεκριμένα υλικά και κατασκευαστικά στοιχεία.
- (4) Ορισμένες εξαιρέσεις από την απαγόρευση για ορισμένα συγκεκριμένα υλικά ή κατασκευαστικά στοιχεία πρέπει να είναι περιορισμένης εμβέλειας και προσωρινές, ούτως ώστε να επιτευχθεί η σταδιακή κατάργηση των επικινδύνων ουσιών στα οχήματα, δεδομένου ότι θα καταστεί δυνατό να αποφευχθεί η χρήση αυτών των ουσιών στις εν λόγω εφαρμογές.
- (5) Το κάδμιο στους συσσωρευτές για ηλεκτρικά οχήματα πρέπει να εξαιρεθεί μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2005 δεδομένου ότι, με βάση τα σημερινά επιστημονικά και τεχνικά δεδομένα και τη συνολική περιβαλλοντική εκτίμηση που διεξήχθη, μέχρι την ημερομηνία αυτή θα έχουν προσφερθεί υποκατάστατα και θα εξασφαλιστεί η διάθεση ηλεκτρικών οχημάτων. Ωστόσο, θα πρέπει να συνεχιστεί η παρακολούθηση της προοδευτικής αντικατάστασης του καδμίου, λαμβάνοντας υπόψη τη δυνατότητα διάθεσης ηλεκτρικών οχημάτων. Η Επιτροπή θα δημοσιεύσει τα πορίσματά της και ενδέχεται να προτείνει παράταση, εάν αυτό αποδειχθεί δικαιολογημένο από τα αποτελέσματα της παρακολούθησης, της καταληκτικής προθεσμίας για το κάδμιο στους συσσωρευτές ηλεκτρικών οχημάτων.

- (6) Η εξαίρεση του μολύβδου από την απαγόρευση όταν προορίζεται για την εσωτερική επίστρωση δεξαμενών βενζίνης πρέπει να απαλειφθεί, δεδομένου ότι είναι ήδη δυνατό να αποφευχθεί η χρήση μολύβδου σε αυτά τα κατασκευαστικά στοιχεία.
- (7) Εφόσον η απόλυτη απουσία βαρέων μετάλλων είναι αδύνατο να επιτευχθεί σε ορισμένες περιπτώσεις, ορισμένες τιμές συγκέντρωσης μολύβδου, υδραργύρου, καδμίου ή εξασθενούς χρώμιο σε συγκεκριμένα υλικά και κατασκευαστικά στοιχεία πρέπει να είναι ανεκτές, υπό τον όρο ότι οι επικίνδυνες αυτές ουσίες δεν έχουν προστεθεί σκοπίμως.
- (8) Η οδηγία 2000/53/ΕΚ θα πρέπει ως εκ τούτου να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που συστάθηκε με το άρθρο 18 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1975, περί αποβλήτων <sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 96/350/ΕΚ της Επιτροπής <sup>(3)</sup>.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα II της οδηγίας 2000/53/ΕΚ αντικαθίσταται από το κείμενο που παρατίθεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι δεν διατίθεται στην αγορά μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2005 κάδμιο σε συσσωρευτές ηλεκτρικών οχημάτων.

Στο πλαίσιο της συνολικής περιβαλλοντικής εκτίμησης που ήδη διενεργήθηκε, η Επιτροπή θα συνεχίσει να αναλύει την προοδευτική αντικατάσταση του καδμίου, λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη να διατηρηθεί η διάθεση ηλεκτρικών οχημάτων. Η Επιτροπή θα ολοκληρώσει και θα δημοσιεύσει τα πορίσματά της το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2004 και, ενδεχομένως, εάν αυτό αποδειχθεί δικαιολογημένο από τα αποτελέσματα της ανάλυσης, να υποβάλει πρόταση για παράταση της προθεσμίας σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο β) της οδηγίας 2000/53/ΕΚ.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 269 της 21.10.2000, σ. 34.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 194 της 25.7.1975, σ. 39.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 135 της 6.6.1996, σ. 32.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2003.

*Άρθρο 4*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 2002.

Για την Επιτροπή  
Margot WALLSTRÖM  
Μέλος της Επιτροπής

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Υλικά και κατασκευαστικά στοιχεία που εξαιρούνται από το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο α)

Υλικά και κατασκευαστικά στοιχεία	Πεδίο εφαρμογής και καταληκτική ημερομηνία της εξαίρεσης	Επισημαίνονται ή καθίστανται αναγνωρίσιμα σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο β) σημείο iv)
<i>Μόλυβδος ως συστατικό κραμάτων</i>		
1. Χάλυβας για μηχανουργική επεξεργασία και χάλυβα με επίστρωση ψευδαργύρου με περιεκτικότητα σε μόλυβδο έως 0,35 % κατά βάρος		
2. α) Αλουμίνιο για μηχανουργική επεξεργασία με περιεκτικότητα σε μόλυβδο έως 2 % κατά βάρος β) Αλουμίνιο για μηχανουργική επεξεργασία με περιεκτικότητα σε μόλυβδο έως 1 % κατά βάρος	1η Ιουλίου 2005 <sup>(1)</sup> 1η Ιουλίου 2008 <sup>(2)</sup>	
3. Κράματα χαλκού με περιεκτικότητα σε μόλυβδο έως 4 % κατά βάρος		
4. Έδρανα και έμβολα από μόλυβδο/ορείχαλκο		
<i>Μόλυβδος και ενώσεις μολύβδου σε κατασκευαστικά στοιχεία</i>		
5. Συσσωρευτές		X
6. Αποσβεστήρες δονήσεων		X
7. Βαρίδια ζυγοστάθμισης τροχών	Για τύπους οχημάτων εγκεκριμένους πριν από την 1η Ιουλίου 2003 και βαρίδια ζυγοστάθμισης τροχών που προορίζονται για την συντήρηση των οχημάτων αυτών: 1η Ιουλίου 2005 <sup>(3)</sup>	X
8. Μέσα βουλκανισμού και σταθεροποιητές για ελαστομερή για τις εφαρμογές διοχέτευσης ρευστών και συστήματα μετάδοσης κίνησης	1η Ιουλίου 2005 <sup>(4)</sup>	
9. Σταθεροποιητικό μέσο σε προστατευτικές βαφές	1η Ιουλίου 2005	
10. Ψήκτες άνθρακα για ηλεκτρικούς κινητήρες	Για τύπους οχημάτων εγκεκριμένους πριν από την 1η Ιουλίου 2003 και ψήκτες άνθρακα για ηλεκτρικούς κινητήρες που προορίζονται για την συντήρηση των οχημάτων αυτών: 1η Ιουλίου 2005	
11. Συγκολλητικό μέσο σε πλακίδια ηλεκτρονικών κυκλωμάτων και άλλες εφαρμογές		X <sup>(5)</sup>
12. Χαλκός σε επενδύσεις πέδησης που περιέχει περισσότερο από 0,5 % μόλυβδο κατά βάρος	Για τύπους οχημάτων εγκεκριμένους πριν από την 1η Ιουλίου 2003 και την συντήρηση των οχημάτων αυτών: 1η Ιουλίου 2004	X
13. Έδρανα βαλβίδων	Τύπου κινητήρων που έχουν κατασκευαστεί πριν από την 1η Ιουλίου 2003: 1η Ιουλίου 2006	

Υλικά και κατασκευαστικά στοιχεία	Πεδίο εφαρμογής και καταληκτική ημερομηνία της εξαίρεσης	Επισημαίνονται ή καθίστανται αναγνωρίσιμα σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο β) σημείο iv)
14. Ηλεκτρικά κατασκευαστικά στοιχεία που περιέχουν μόλυβδο σε υάλινη ή κεραμική μήτρα, εκτός της υάλου λαμπτήρων και του εφυαλώματος σπινθηριστήρων		X <sup>(6)</sup> (για κατασκευαστικά στοιχεία εκτός των πιεζοηλεκτρικών σε κινητήρες)
15. Ύαλος λαμπτήρων και εφυάλωμα σπινθηριστήρων	1η Ιανουαρίου 2005	
16. Πυροτεχνικοί ενεργοποιητές	1η Ιουλίου 2007	

*Εξασθενές χρώμιο*

17. Αντιδιαβρωτικές επιπτώσεις	1η Ιουλίου 2007	
18. Ψυγεία απορρόφησης σε αυτοκινούμενα τροχήσπιτα		X

*Υδράργυρος*

19. Λαμπτήρες εκκένωσης και οθόνες πίνακα οργάνων		X
---	--	---

*Κάδμιο*

20. Παχύστρωμες πάστες	1η Ιουλίου 2006	
21. Συσσωρευτές για ηλεκτρικά οχήματα	31η Δεκεμβρίου 2005. Μετά τις 31η Δεκεμβρίου 2005, η διάθεση στην αγορά συσσωρευτών NiCd επιτρέπεται μόνον ως ανταλλακτικά για οχήματα που έχουν διατεθεί στην αγορά πριν από αυτή την ημερομηνία	X

(1) Μέχρι την 1η Ιανουαρίου 2005 η Επιτροπή αξιολογεί κατά πόσον το χρονοδιάγραμμα κατάργησης για αυτήν την καταχώρηση πρέπει να αναθεωρηθεί, με βάση τα διαθέσιμα υποκατάστατα μολύβδου, λαμβάνοντας υπόψη τους στόχους του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α).

(2) Βλέπε υποσημείωση 1.

(3) Μέχρι την 1η Ιανουαρίου 2005 η Επιτροπή αξιολογεί αυτή την εξαίρεση ως προς τις πιυχές οδικής ασφάλειας.

(4) Βλέπε υποσημείωση 1.

(5) Αποσυναρμολόγηση εάν, μαζί με το μόλυβδο υπό το σημείο 14, σημειώνεται υπέρβαση της μέσης οριακής τιμής 60 g ανά όχημα. Κατά την εφαρμογή αυτής της ρήτρας δεν λαμβάνονται υπόψη οι ηλεκτρονικές διατάξεις που δεν έχουν τοποθετηθεί από τον κατασκευαστή στη γραμμική παραγωγή.

(6) Αποσυναρμολόγηση εάν, μαζί με το μόλυβδο υπό το σημείο 11, σημειώνεται υπέρβαση της μέσης οριακής τιμής 60 g ανά όχημα. Κατά την εφαρμογή αυτής της ρήτρας δεν λαμβάνονται υπόψη οι ηλεκτρονικές διατάξεις που δεν έχουν τοποθετηθεί από τον κατασκευαστή στη γραμμική παραγωγή.

*Σημειώσεις:*

- Είναι ανεκτή τιμή συγκέντρωσης μολύβδου, εξασθενούς χρωμίου και υδραργύρου έως 0,1 % κατά βάρος και ανά ομοιογενές υλικό, καθώς και καδμίου έως 0,01 %, κατά βάρος ανά ομοιογενές υλικό, υπό τον όρο ότι οι ουσίες αυτές δεν έχουν προστεθεί σκοπίμως<sup>(1)</sup>.
- Είναι επίσης ανεκτή τιμή συγκέντρωσης μολύβδου έως 0,4 % στο αλουμίνιο, υπό τον όρο ότι δεν έχει προστεθεί σκοπίμως<sup>(2)</sup>.
- Έως την 1η Ιουλίου 2007 είναι ανεκτή τιμή συγκέντρωσης μολύβδου έως 0,4 % στο χαλκό που προορίζεται για υλικά τριβής των επενδύσεων πέδησης, υπό τον όρο ότι δεν έχει προστεθεί σκοπίμως<sup>(3)</sup>.
- Η επαναχρησιμοποίηση μερών οχημάτων τα οποία έχουν ήδη διατεθεί στην αγορά την καταληκτική ημερομηνία της εξαίρεσης επιτρέπεται χωρίς περιορισμούς, δεδομένου ότι δεν καλύπτεται από το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο α).
- Μέχρι την 1η Ιουλίου 2007 ισχύουν οι ίδιες εξαίρεσεις για νέα ανταλλακτικά που προορίζονται για την επιδιόρθωση<sup>(4)</sup> μερών οχημάτων τα οποία εξαιρούνται από τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α).»

(1) "Προστεθεί σκοπίμως" σημαίνει "εσκεμμένως χρησιμοποιηθεί κατά την παρασκευή υλικού ή κατασκευαστικού στοιχείου όταν είναι επιθυμητή η συνεχής ύπαρξη του ώστε να προσδίδεται στο τελικό προϊόν ιδιαίτερο χαρακτηριστικό, εμφάνιση ή ποιότητα". Η χρήση ανακυκλωμένων υλικών ως πρώτων υλών για την παραγωγή νέων προϊόντων, μέρος των οποίων προέρχεται από ανακυκλωμένα υλικά που περιέχουν ορισμένα ποσοστά των εν λόγω μετάλλων, δεν θεωρείται ως σκόπιμη προσθήκη.

(2) Βλέπε υποσημείωση 1.

(3) Βλέπε υποσημείωση 1.

(4) Η ρήτρα αυτή ισχύει για τα ανταλλακτικά που προορίζονται για την συνήθη συντήρηση οχημάτων και όχι για συστατικά μέρη. Δεν ισχύει για βαρίδια ζυγοστάθμισης, ψηκτρες άνθρωρα για ηλεκτρικά οχήματα και για επενδύσεις πέδησης, επειδή τα εν λόγω κατασκευαστικά στοιχεία καλύπτονται από ιδιαίτερες καταχωρήσεις.